

Porównanie tłumaczeń I Kronik 27:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nad byłem pasącym się w Szaronie stał Szitraj Szaróńczyk, a nad byłem w dolinach Szafat, syn Adlaja.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nad byłem pasącym się w Szaronie czuwał Szitraj Szaróńczyk, nad byłem w dolinach — Szafat, syn Adlaja.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nad byłem pasącym się w Szaronie — Szitraj Szaróńczyk, nad byłem zaś w dolinach — Szafat, syn Adlaja.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A nad byłem, które paszono w Saron, Sytraj Saronitczyk; a nad byłem po dolinach Safat, syn Adlajego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A nad byłem, które pasiono w Saron, przełożonym był Setraj Saróńczyk, a nad woły po dolinach, Safat, syn Adli;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nad byłem pasącym się w Szaronie - Szitraj z Szaronu, a nad byłem w dolinach - Szafat, syn Adlaja.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nad byłem pasącym się w Szaronie Szitrai z Szarony, nad byłem w dolinach Szafat, syn Adlaja.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nad byłem pasącym się w Szaronie – Szitraj z Szaronu, a nad byłem z dolin – Szafat, syn Adlaja.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Szitraj z Szaronu sprawował nadzór nad byłem wypasany w Szaronie, a nad byłem w dolinie - Szafat, syn Adlaja.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nad byłem, które wypasano w Szaronie, był Szitraj z Szaronu, nad byłem zaś w dolinach - Szafat, syn Adlaja.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І над биками стад, що в Асідоні, Сатрай син Сароніта, і над волами що в дворах, Софат син Адлія,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nad byłem, które wypasano w Szaron – Szitraj, Szaronita; a nad byłem w dolinach Szafat, syn Adlaja.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A nad stadami pasącymi się w Szaronie – Szitraj Szaronita; a nad stadami na nizinach – Szafat, syn Adlaja.